



International Organization for Migration (IOM)  
The UN Migration Agency

REPUBLIKA SEVERNA MAKEDONIJA - REPUBLIKA E MAQEDONISE SË VERIUT  
KOMISIJA ZA SPRECHUVAÑE I ZAŠTITA OD DISKRIMINACIJA  
KOMISIONI I PARANDALIMIT DHE I MBROJTJES NGA DISKRIMINIMI

Република Северна Македонија

КОМИСИЈА ЗА СПРЕЧУВАЊЕ  
И ЗАШТИТА ОД ДИСКРИМИНАЦИЈА

ОКСЗД

Republika e Maqedonisë së Veriut

KOMISIONI I PARANDALIMIT  
DHE I MBROJTJES NGA DISKRIMINIMI

Бр. Nr. 09-342/1

04-05-2023 20 год.-viti  
СКОПЈЕ - SHKUP

## МЕМОРАНДУМ ЗА СОРАБОТКА

ПОМЕЃУ

КОМИСИЈАТА ЗА СПРЕЧУВАЊЕ И ЗАШТИТА ОД ДИСКРИМИНАЦИЈА – РЕПУБЛИКА  
СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА (КСЗД)

И

МЕЃУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЈА ЗА МИГРАЦИИ (ИОМ) МИСИЈА ВО РЕПУБЛИКА  
СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

28 февруари 2023

КОМИСИЈАТА ЗА СПРЕЧУВАЊЕ И ЗАШТИТА ОД ДИСКРИМИНАЦИЈА – РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА (КСЗД) и МЕЃУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЈА ЗА МИГРАЦИИ (ИОМ) МИСИЈА ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА, (во натамошниот текст како „Страна“ и колективно како „Страни“),

ЗЕМАЈЌИ ПРЕДВИД дека КСЗД е независен субјект кој има почнато со работа на 1 јануари 2011 година, и покрива деветнаесет дефинирани основи за дискриминација и работи во согласност со своите законски надлежности во однос на информирање и подигање на свеста за прашањата поврзани со дискриминација и заштитните механизми; преземање дејствија за спречување на дискриминација и постапување за заштита од дискриминација по службена должност.

ЗЕМАЈЌИ ПРЕДВИД дека ИОМ, како организациски дел од системот на Обединетите Нации, посветена на принципот дека, хуманата и уредна миграција е корисна како за мигрантите така и за општество, дејствува со цел: да помогне во исполнувањето на оперативните предизвици на миграцијата, да го унапреди разбирањето на миграционите прашања, да го поттикне социјалниот и економскиот развој на миграцијата и работи на ефективно почитување на човековите права и благосостојбата на мигрантите,

СВЕСНИ за потребата од потесна соработка помеѓу КСЗД и ИОМ за прашања од заеднички интерес и во интерес на понатамошно подобрување и зајакнување на таквата соработка,

СЕ ДОГОВОРИЈА ЗА СЛЕДНОТО:

## ЧЛЕН I

### ОПШТИ ПРИНЦИПИ НА СОРАБОТКАТА

1. Во рамките на соодветните мандати и предмет на расположливи средства КСЗД и ИОМ ќе соработуваат и ќе се консултираат за сите работи од заеднички интерес. Во таа насока, страните ќе имаат во предвид воспоставување на општа рамка за координација.

<sup>1</sup> пол, раса, боја, род, припадност на маргинализирана група, етничка припадност, јазик, државјанство, социјално потекло, религија или верување, образование, политичка припадност, личен или социјален статус, ментална или физичка попреченост, возраст, семеен или брачен статус, имот статус, здравствена состојба и други основи.

2. КСЗД и ИОМ се согласуваат дека активностите поврзани со промовирање на еднаквост и спречување и борба против нееднаквостите и дискриминацијата врз основа на пол, расно или етничко потекло, религија или убедување/верување, инвалидитет, возраст или сексуална ориентација и почитување на принципот на недискриминација; поддршката, унапредувањето и спроведувањето на сеопфатни политики за борба против расизмот, ксенофобијата и сите форми на нетолеранција, онлајн и офлајн врз основа на меѓународните, ЕУ и националните стратегии, во обид да се постигне максимална соработка, и дека кога заедничките интереси налагаат, која било од страните може да побара соработка со другата страна.
3. Секоја страна ќе се труди, колку што е можно и во согласност со нејзините основни инструменти и одлуките на нејзините надлежни тела, да одговори позитивно на барањата за соработка во согласност со процедурите за кои страните меѓусебно ќе се договорат.
4. Овој Меморандум за соработка го одразува договорот помеѓу страните за соработка на неексклузивна основа, и таквиот договор е изразен со добра волја, и без создавање на каква било законска обврска или преземање каква било одговорност на страните. Ниту пак, некоја трета страна ќе добие или ќе има правна корист од овој Меморандум за соработка.

## ЧЛЕН II

### РАЗМЕНА НА ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТИ

1. КСЗД и ИОМ се согласуваат да разменуваат информации и документи во јавниот домен, во најголема мера, за прашањата кои се од заеднички интерес.
2. Онаму каде што е соодветно и е предмет на потребните барања, информациите и документацијата во врска со специфични проекти или програми имплементирани од која било од страните, исто така, може да се разменуваат, со цел да се постигне подобра комплементарна акција и ефективна координација меѓу двете страни.

## ЧЛЕН III

### ПОЛЕ НА СОРАБОТКА

Во рамките на соодветните мандати на страните и во зависност од расположливите ресурси, страните се согласуваат да ги разгледаат следните области за меѓусебна соработка:

- a) **Имплементирање, од страна на ИОМ на активности финансирани од донатори** во области кои се однесуваат на самата надлежност на ИОМ, како што се: промовирање еднаквост и спречување и борба против нееднаквостите и дискриминацијата на ромската заедница и други ранливи групи, поддршка, унапредување и спроведување на сеопфатни политики за борба против расизмот, ксенофобија и сите форми на нетолеранција, подигање на свест, миграција на работната сила, активности во врска со борба против трговијата со луѓе, техничка помош, намалување на сиромаштијата, промоција на економскиот раст и други релевантни области.
- b) **Консултации помеѓу КСЗД и ИОМ за стратегиите и плановите за помош** што се релевантни за областите кои се во надлежност на ИОМ.
- c) **Истражувачки студии** за прашања кои се од заеднички интерес.

#### Член IV

### ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА НА МЕМОРАНДУМОТ ЗА СОРАБОТКА

Во случај страните да сакаат да спроведат некоја од областите на соработка вклучени во овој Меморандум за соработка, страните ќе склучат писмен, правно обврзувачки договор.

#### Член V

### ДОВЕРЛИВОСТ НА ПОДАТОЦИТЕ

Сите информации, вклучително и личните информации, до кои ќе дојдат или ќе ги стекнат страните во врска со овој Меморандум за соработка, ќе бидат доверливи. Страните ќе ги почитуваат принципите за заштита на податоци на ИОМ во случај да приберат, добијат, користат, пренесуваат или чуваат било какви лични податоци, во рамките на спроведувањето на овој Меморандум. Личните информации не смеат да бидат пренесени на трето лице, без претходна писмена согласност од страна на засегнатото лице.

**ЧЛЕН VI**  
**ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ**

Овој Меморандум не е наменет да создаде нови права на интелектуална сопственост. Страните ќе ги задржат сите постоечки права на интелектуална сопственост во однос на какви било документи, материјали и друго што би произлегло од активностите или проектите во рамките на овој Меморандум.

**ЧЛЕН VII**  
**СТАТУС НА ИОМ**

Ништо во или во врска со овој Меморандум нема да се смета за откажување, експлицитно или имплицитно, од некоја од привилегиите и имунитетот на Меѓународната организација за миграција како меѓувладина организација.

**ЧЛЕН VIII**  
**ОСТАНАТИ ОДРЕДБИ**

1. Овој Меморандум стапува на сила по неговото потпишување од страна на овластените претставници на двете страни.
2. Дополнувањата може да се извршат со заедничка писмена спогодба помеѓу страните.
3. Секоја од страните може да го раскине овој Меморандум со давање писмено известување во рок од 30 (триесет) дена до другата страна.

КАКО ПОТВРДА НА ГОРЕНАВЕДЕНОТО, долупотпишаните претставници на Комисија за спречување и заштита од дискриминација и на Меѓународната организација за миграција го потпишаа овој Меморандум.

Потпишан во два примерока на англиски и македонски јазик (англискиот јазик превладува), на долу означените датуми и места.

За и во име на  
Комисијата за спречување и заштита  
од дискриминација – Република  
Северна Македонија

Потпис



Име: Исмаил Камбери

Позиција: Претседател на Комисијата

Датум:

04.05.2021

Место:

Скопје



За и во име на  
Меѓународната организација за  
миграција

Потпис



Име: Соња Божиновска Петрушевска

Позиција: Раководител на канцеларијата  
на ИОМ

Датум:

Место: